

3. Макарихина Е.А., Морковина А.Ю. Формирование ценностно-смысловой компетенции студентов университета (на примере сотрудничества СГУ им. Н.Г. Чернышевского и ОБДЮ им. А.С. Пушкина) // Языковые и культурные контакты в контексте развития гуманитар. образования в Саратовском гос. ун-те: м-лы Междунар. конф-ции в рамках Междунар. науч. симпозиума, посв. 100-летию гуманитар. образ-я в СГУ (25 октября 2017 г.). Саратов, 2017. С. 163-169.
4. Макарихина Е.А., Морковина А.Ю. Духовно-нравственное воспитание читателей - миссия детско-юношеской библиотеки как целостной интегративной системы (на примере взаимодействия Саратовской ОБДЮ им. А.С. Пушкина с ВУЗами г. Саратова) //Казанский лингвистический журнал. - 2019. Т. 2. № 1. С. 215-239.
5. Макарихина Е.А., Морковина А.Ю. Использование ресурсов библиотеки в образовании и духовно-нравственном воспитании студентов на практических занятиях по иностранному языку в рамках программы "Домашнее чтение" / Культурное наследие г. Саратова и Саратовской области: М-лы VIII Международной научно-практической конференции (9-12 октября 2019 г.) / Под общ. ред. Ю.Ю. Андреевой и И.Э. Рахимбаевой. - Саратов: Изд-во "Саратовский источник", 2019. С. 361-366.
6. Кузьмина С.В. Выполнение проекта "My Scientific Research" студентами магистратуры Института Химии//Организация самостоятельной работы студентов по иностранным языкам. Сборник научно-методических статей преподавателей иностранных языков вузов России. Саратов, 2018. С. 209-213.

Е.Н. Макарова

## **РАЗВИТИЕ НАВЫКОВ КОМАНДНОЙ РАБОТЫ У СТУДЕНТОВ-МЕНЕДЖЕРОВ В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ**

### **DEVELOPING TEAM WORK SKILLS FOR FUTURE MANAGERS THROUGH ENGLISH LANGUAGE TEACHING**

*В статье представлен обзор отечественной и зарубежной литературы по использованию новых методов и технологий, направленных на формирование у студентов навыков командной и самостоятельной работы в процессе овладения иноязычной коммуникативной компетенцией. Дан анализ командной работы студентов направления «Менеджмент» в процессе создания видеофильма на английском языке, представлены преимущества технологии создания видеофильма для повышения эффективности организации учебного процесса.*

*Review of modern Russian and foreign literature on the new teaching methods and techniques aimed at developing university students' individual, independent and team skills in the process of acquiring communicative foreign language competence is given. Analyses of management students' team work while making video sketches is introduced. Advantages of using video sketch technique for facilitating learning process's effectiveness are presented.*

*Ключевые слова: видео, коммуникативная компетенция, командная работа, студенты-менеджеры*

*Key words: video, communicative competence, team work, students-managers*

Перед современными педагогами высшей школы, преподающими иностранные языки, стоят непростые задачи подготовки будущих специалистов для работы в новом типе экономики. Вызовы 21 века требуют от выпускника вуза владения иноязычной

коммуникативной компетенцией, позволяющей письменно и устно общаться на иностранном языке на профессиональные темы.

Внимание методистов и педагогов направлено на дальнейший поиск методов и технологий, позволяющих наиболее эффективно достичь поставленной цели. В учебный процесс активно внедряются элементы проблемного обучения, подразумевающего стимулирование самостоятельной работы студентов. Широко используются личностно-ориентированные технологии с акцентом на содержательную самостоятельную работу учащихся, направленные на повышение их заинтересованности в использовании иностранного языка в их будущей профессиональной деятельности. Одной из примет времени является использование новейших информационно-коммуникативных технологий, которые «способствуют оптимизации учебного процесса и более эффективной организации освоения учебного материала, позволяют выстраивать отдельные сегменты индивидуальной образовательной траектории студента с акцентом на самостоятельную работу» [1, 7]. В ряде работ убедительно доказано, что опора на содержательную самостоятельную работу учащихся высшей школы способствует повышению эффективности процесса обучения [2].

Самостоятельная работа сегодня осуществляется не только в рамках учебной деятельности. Она может проходить без прямого руководства преподавателя, хотя, несомненно, направляется им. Важность самостоятельной работы неоспорима, поскольку «развитие субъекта профессиональной деятельности невозможно вне деятельности, в которой самостоятельно ставится ее цель, планируются и реализуются действия и операции, полученный результат соотносится с поставленной целью, способы деятельности корректируются» [3, 62]

Одним из эффективных средств обучения иностранному языку является использование видеоматериалов. Применение визуальных средств зарекомендовало себя как эффективное средство как при традиционных формах обучения, так и в инновационной деятельности преподавателей [4;5]. Несмотря на то, что преподаватели используют видеоматериалы при обучении иностранному языку не одно десятилетие, и идея их включения в образовательный процесс не нова, поиск новых форм работы с применением цифрового видео продолжается – его потенциал в преподавании иностранного языка не исчерпан. По мнению John M. Malouff и Julie J. Shearer, несмотря на разнообразие новых технологий, в большинстве университетов создание студентами видеофильмов применяется не очень широко. Среди причин такой ситуации, по мнению авторов, можно назвать незнание преподавателями преимуществ этой технологии обучения, а также трудности в оценивании этого вида самостоятельной работы студентов. В своей статье авторы предлагают пошаговую инструкцию по организации работы с видеопрезентациями, подчёркивая её

важность [6]. Широкие возможности применения видео в рамках учебного процесса подтверждает опыт его использования как в рамках аудиторных занятий, так и во внеаудиторное время, в том числе в системе дистанционного образования. Пример продуктивного обучения иностранному языку будущих архитекторов приведён в работе Paloma Úbeda. Автор подчёркивает, что выполнение задания по созданию студентами видео скетчей способствовало повышению их мотивации к изучению иностранного языка [7].

В статье представлен опыт создания видеофильмов студентами второго курса профиля «Менеджмент» с уровнем владения английским языком «pre-intermediate». Студенты получили задание создать видеофильм на английском языке, затронув актуальные проблемы современного менеджмента. На создание фильма учащимся было дано 2 недели. Педагогом было задано время готового видеофильма – 10 минут. Обязательным условием явилось обязательное участие в его создании всех членов языковой группы – 15 человек.

В процессе подготовки студенты распределили роли и выбрали сценаристов, операторов и актёров. Учитывались пожелания самих студентов, некоторым из них пришлось совмещать несколько ролей в процессе подготовки фильма. На следующем этапе группой сценаристов из 4 человек были предложены ситуации, выявляющие типичные ошибки современных начинающих топ-менеджеров. Студенты применили знания, полученные ими на занятиях по менеджменту, обсудили предложенные проблемы и составили список языковых единиц, необходимых при написании текста для каждого студента-«актёра». Ниже представлены описания ошибок в деятельности менеджеров, предложенные студентами для создания пяти видео-скетчей. Лексика, используемая учащимися, сохранена.

Сценарий видеофильма «Топ 5 самых распространенных ошибок начинающих руководителей».

Ситуация 1. Проще сделать самому, чем объяснять подчинённому.

The key competence of a Manager is to achieve results not by himself, but with his team. A Manager who can't do this is not a very good Manager.

Ситуация 2. Желание всё контролировать.

The Manager seems to have given the task to the subordinate, but at the same time wants to monitor its fulfillment every hour. The desire to control everything does not only reduce the efficiency of the performer, it also completely kills the subordinate's motivation.

Ситуация 3. Не интересоваться тем, что происходит в компании, как идёт ход выполнения заданий.

The Manager has transferred both task fulfillment and the responsibility to the subordinate. The Manager is not even interested in the progress of the project or the implementation of the task.

In this case, the subordinate does not feel that the task is important for the Manager, does not have the opportunity to ask for advice, and does not receive any feedback. This can lead to his making mistakes and not achieving the result.

Ситуация 4. Полное игнорирование субординации.

The Manager tries to establish informal relationship with his subordinates. On the one hand, this is correct. A person is first of all a person, and then a boss. But it is very important not to cross the line and keep respectful attitude to each other. Otherwise, it will be difficult for the Manager to ask his subordinates for the result.

Ситуация 5. Давление на подчинённых вместо их мотивации.

When his team doesn't work the way the Manager wants it to, he has temptation to make it work properly. Some managers don't hide their irritation and raise their voices at the members of their team. But a person can't work well when he or she is under pressure.

На следующем этапе проекта студенты-«сценаристы» определили количество участников для каждого скетча и описали роль каждого из них. Ниже дан пример такого описания, относящийся к Ситуации 1: Mr. John is a company's top manager. He does not trust his employees and prefers doing everything himself. It is less difficult for him than making his subordinates do the tasks. Jessica, his subordinate, is not interested in getting new experience and knowledge. So, Mr. John fulfills all the tasks himself. Diana is Mr. John's secretary.

Задачей других членов команды было написание текста видео скетчей. В эту группу были выбраны студенты, которые, по мнению учащих группы, лучше своих сокурсников владеют английским языком. Текст для Ситуации 1 представлен ниже:

Diana: Mr. John, you are meeting with the sales representatives at 4 p.m.

Mr. John: Oh, thanks for reminding me. But I am really busy. Could you call Jessica? I need her help.

Diana: Certainly.

Mr. John: Hello, Jessica. Please, come in. You'll have to meet with the sales representatives at 4. Will you cope with it?

Jessica: I really don't know. I have never done it before.

Mr. John: Why? You have been working with us for 3 years!

Jessica: But you always meet with these sales representatives yourself!!!

Mr. John: Ok, I don't have time to explain everything to you. I'll do it myself. Go and work.

После завершения этого этапа, учащиеся приступили к съёмке видеофильма. Хорошая домашняя подготовка студентов-«актёров» способствовала достаточно быстрому завершению этой части проекта. Многие участники съёмки продемонстрировали высокую

степень артистичности, в том числе те, кто во время учебного процесса не обнаруживал творческих талантов.

Смонтированный студентами-«операторами» видеofilm был показан студентам других групп 2 курса профиля «Менеджмент» и получил их высокую оценку.

В процессе обсуждения итогов проекта студенты, принявшие участие в создании видеofilmа, отметили, что получили хороший опыт командной работы. Среди ответов были зафиксированы следующие: «было интересно работать вместе», «некоторые ребята раскрылись по-другому», «такие проекты помогают лучше узнать друг друга». Студенты также отметили, что было интересно произносить текст на английском языке – в процессе подготовки они работали над своим произношением и проверяли правильность построения английских фраз. Необходимо отметить, что вся работа была проделана учащимися самостоятельно. Преподаватель устанавливал сроки, фиксировал готовность каждого из этапов, и в случае необходимости консультировал студентов.

Участие в данном проекте послужило повышению мотивации студентов-нелингвистов, повышению степени их заинтересованности в использовании английского языка для решения профессиональных задач, раскрытию творческого потенциала и формированию как предметных, так и надпредметных компетенций. Методика совместного освоения материала и принятие ответственности за порученный участок работы в рамках выполнения задания способствовала развитию командного стиля, необходимого будущим менеджерам для работы в интернациональных командах.

#### Список литературы

1. Белогуров А.Ю., Воевода Е.В., Касаткин П.И., Махмутова Е.Н., Шишлова Е.Э. Университет третьего поколения в стратегии развития современного образования (круглый стол с участием Йохана Виссема) // Высшее образование в России. 2018. Т. 27, № 5. С. 59-73.
2. Новикова О.Н., Калугина Ю.В. Организация самостоятельной работы обучающихся по языковым дисциплинам в аграрном вузе // Pedagogy and Modern Education: International Scientific and Practical Conference (Warsaw, November 2019). P. 17-27. URL: <http://scopuseu.com/scopus/index.php/pme/article/view/876>
3. Салаватулина Л.Р., Андриевская Л.А. Типизация самостоятельной работы в высшей школе // Вестник ЮУрГГПУ. 2015. №10. С. 62-66.
4. Pantaleo S. Language, literacy and visual texts // English in Education Research Journal of the National Association for the Teaching of English Volume 49, 2015 - Issue 2, pp. 113-129. doi.org/10.1111/eie.12053.
5. Campbell L. O., Planinz T., Morris K & Truitt J. Investigating Undergraduate Students' Viewing Behaviors of Academic Video in Formal and Informal Settings // College Teaching Volume 67, 2019 - Issue 4, pp. 211-221. <https://www.tandfonline.com/doi/full/10.1080/87567555.2019.1650703>].
6. Malouff J. M. & Shearer J. J. How to Set Up Assignments for Students to Give Oral Presentations on Video // College Teaching Volume 64, 2016 - Issue 3, pp. 97-100. <https://doi.org/10.1080/87567555.2015.1125840>

7. Úbeda P. Teaching into context by video sketching recording: Academic English with students of architecture. 2nd International Conference on Higher Education Advances, HEAd'16, 21-23 June 2016, València, Spain, Procedia - Social and Behavioral Sciences , 228 ( 2016 ), pp. 496 – 503

А.И. Матяшевская

## НАУЧНО-ПОПУЛЯРНЫЕ ВИДЕО В РАЗВИТИИ НАВЫКОВ ГОВОРЕНИЯ

### POPULAR SCIENCE VIDEOS AND THEIR ROLE IN ENGLISH SPEAKING SKILLS IMPROVEMENT

*В статье рассматриваются особенности устного английского научно-популярного дискурса, которые гарантируют увлекательность его восприятия и облегчают понимание. Предлагаются методические рекомендации для эффективного обучения студентов технических специальностей.*

*The article highlights some features of English popular science discourse with the purpose of technical students' engagement and improvement of their communicative competence.*

*Ключевые слова: научная речь, коммуникативная компетентность, эффективное обучение. Keywords: academic discourse, communicative competence, effective learning.*

При формировании коммуникативной компетентности студентов технических специальностей [1] необходимо учитывать их изначально невысокую мотивацию к изучению иностранного языка, который нередко воспринимается ими лишь в качестве нежелательного дополнения к основным предметам [2; 3]. В то же время целенаправленный подбор подходящих аутентичных материалов [4; 5] даёт преподавателю возможность заинтересовать обучающихся и наглядно продемонстрировать им, что английский язык является абсолютно необходимым инструментом поиска и отбора информации, а также научного познания, неизбежно приобретающего под влиянием интернета некоторые черты массовой культуры [6].

В качестве примера удачного сочетания естественнонаучной тематики и развлекательного формата её представления проанализируем расшифровки научно-популярных видеолекций университета Небраска-Линкольн: *The Art and Science of Fermented Foods* (далее — А), *The Radioactive Origins of Marvel Comics* (далее — В), *Biomechanics Technology: from Pop Culture to Rehabilitation* (далее — С), *A Song of Ice, Fire and Chemistry* (далее — D), *The Science of Self: How Gender Bias and Mindsets Influence the Inner Scientist* (далее — Е), *Star Trek Meets Real World Space Law* (далее — F). При этом особое внимание уделим разнообразию риторических приёмов, использованных в данных видео с целью повышения эффективности коммуникации [7].

Сами названия данных видеолекций гарантируют зрителям увлекательный характер познавательного процесса и эти ожидания полностью оправдываются при просмотре: